

# HMD

## HMD Fusion

دليل المستخدم

## جدول المحتويات

### 1 حول دليل المستخدم هذا

5

### 2 بدء تشغيل

6

6 . . . . . حافظ على تحديث برامج الهاتف الخاص بك

6 . . . . . المفاتيح والأجزاء

7 . . . . . إدخال بطاقات SIM والذاكرة

8 . . . . . اشحن جهازك

9 . . . . . تشغيل الهاتف وإعداده

10 . . . . . استخدام شاشة اللمس

13 . . . . . استخدام بطاقة eSIM

### 3 حماية هاتفك

15

15 . . . . . قفل الهاتف أو إلغاء قفله

15 . . . . . حماية الهاتف باستخدام قفل الشاشة

15 . . . . . حماية هاتفك ببصمة إصبعك

16 . . . . . حماية هاتفك بواسطة وجهك

17 . . . . . ابحث عن هاتفك المفقود

17 . . . . . حماية هاتفك

### 4 الأساسيات

18

18 . . . . . تخصيص الهاتف

18 . . . . . الإشعارات

19 . . . . . التحكم في مستوى الصوت

20 . . . . . تصحيح النص التلقائي

20 . . . . . عمر البطارية

21 . . . . . تمكين الوصول

23 . . . . . قابلية الإصلاح

**5 التواصل مع أصدقائك وعائلتك**

24	المكالمات
24	جهات الاتصال
24	إرسال الرسائل
25	البريد

**6 الكاميرا**

26	أساسيات الكاميرا
26	الصور ومقاطع الفيديو

**7 الإنترنت والاتصالات**

28	تنشيط Wi-Fi
28	تصفح الويب
28	بلوتوث®
30	NFC
30	VPN

**8 تنظيم اليوم**

32	التاريخ والوقت
32	ساعة المنبه
33	التقويم

**9 الخرائط**

34	العثور على الأماكن ومعرفة الاتجاهات
----	-------------------------------------

**10 التطبيقات والتحديثات والنسخ الاحتياطية**

35	احصل على تطبيقات من Google Play
35	تحديث برامج الهاتف الخاص بك
35	نسخ البيانات احتياطيًا
36	استعادة الإعدادات الأصلية وإزالة المحتوى الخاص من هاتفك

37	<b>11 معلومات المنتج والسلامة</b>
37	من أجل سلامتك
39	خدمات الشبكة وتكاليفها
40	مكالمات الطوارئ
40	العناية بالجهاز
41	إعادة التدوير
41	رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها ختان متقاطعان
42	معلومات البطارية وجهاز الشحن
43	الأطفال الصغار
43	النيكل
43	الأجهزة الطبية
43	الأجهزة الطبية المزروعة
44	السمع
44	حماية جهازك من المحتوى الضار
44	السيارات
45	البيئات القابلة للانفجار
45	معلومات الشهادة
46	معلومات حول إدارة الحقوق الرقمية
46	حقوق الطبع والنشر وإشعارات أخرى

## 1 حول دليل المستخدم هذا



**ملحوظة مهمة:** للحصول على معلومات مهمة حول الاستخدام الآمن للجهاز والبطارية؛ اقرأ كتيب "معلومات المنتج والسلامة" قبل بدء استخدام الجهاز. ولمعرفة كيفية بدء استخدام هذا الجهاز الجديد؛ اقرأ دليل المستخدم.

## 2 بدء تشغيل

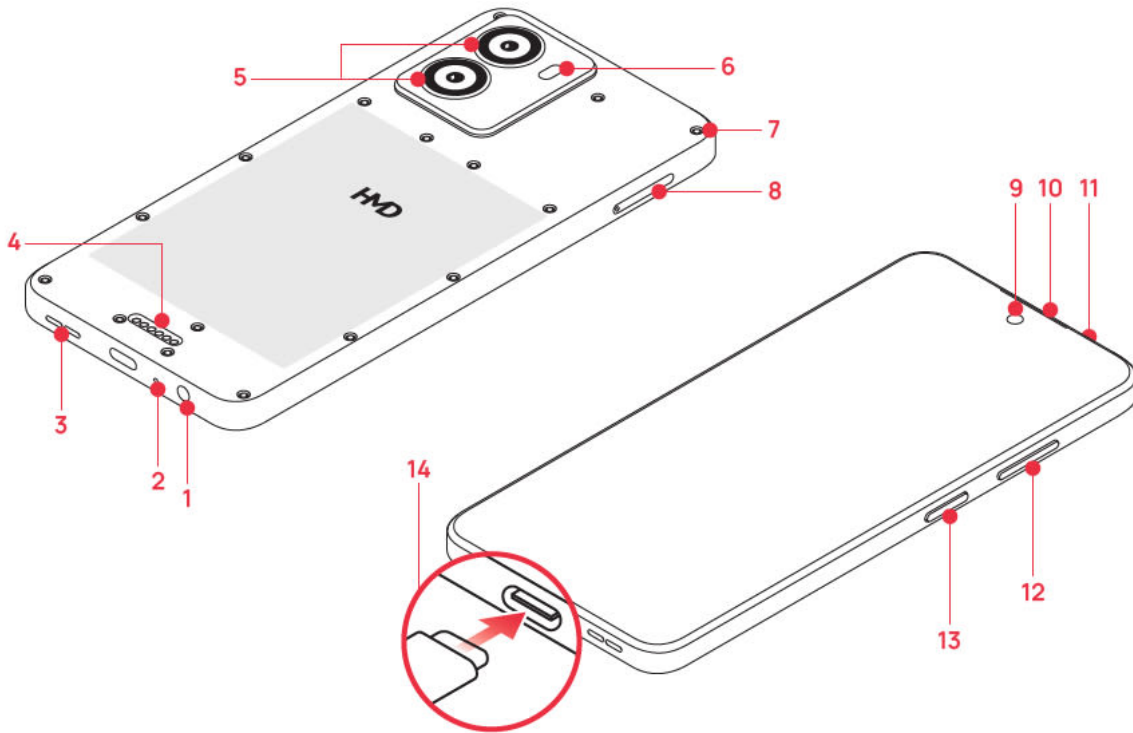
### حافظ على تحديث برامج الهاتف الخاص بك

#### برامج الهاتف الخاص بك

حافظ على تحديث برامج هاتفك واقبل التحديثات المتاحة لها للحصول على ميزات جديدة ومحسنة لهاتفك. قد يؤدي تحديث البرامج أيضاً إلى تحسين أداء الهاتف.

### المفاتيح والأجزاء

#### هاتفك المحمول



ينطبق دليل المستخدم هذا على الطرز التالية: TA-1640، TA-1643، TA-1648، TA-1658، TA-1670.

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. منفذ توصيل سماعة الرأس | 7. مسامير الغطاء الخلفي          |
| 2. الميكروفون             | 8. فتحة بطاقة SIM وبطاقة الذاكرة |
| 3. مكبر الصوت             | 9. الكاميرا الأمامية             |
| 4. دبابيس ذكية            | 10. سماعة الأذن                  |
| 5. الكاميرا               | 11. الميكروفون                   |
| 6. الفلاش                 | 12. مفاتيح مستوى الصوت           |

13. مفتاح التشغيل/القفل، مستشعر بصمة الإصبع 14. منفذ توصيل USB

قد تُباع بعض الملحقات المذكورة في دليل المستخدم هذا، مثل جهاز الشحن أو سماعة الرأس أو كبل البيانات، بشكل منفصل.

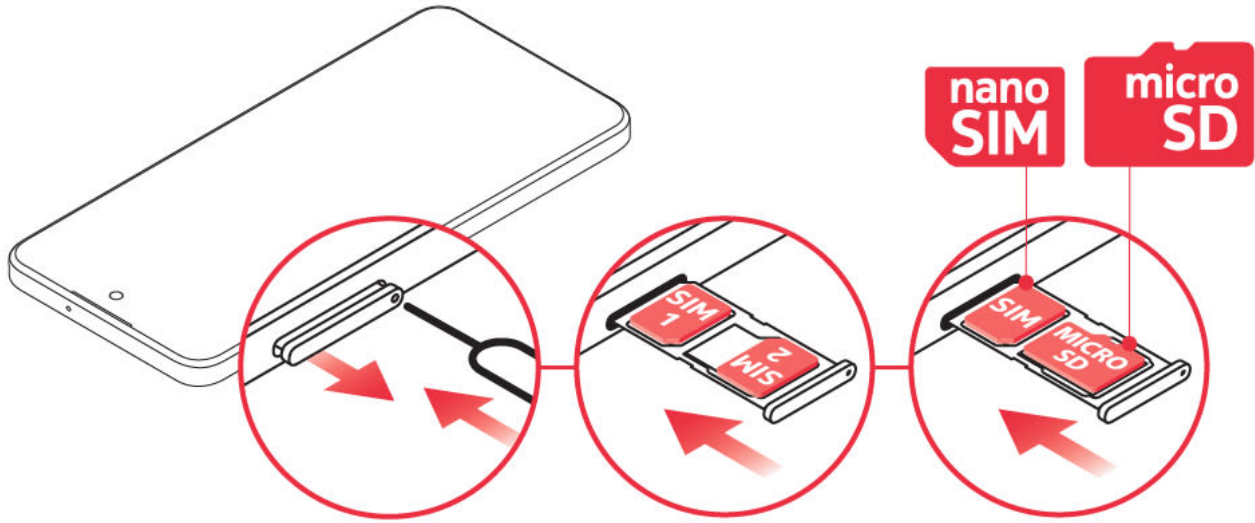
## الأجزاء والموصلات والأجزاء المغناطيسية

لا تقم بتوصيل الجهاز بمنتجات تصدر إشارة خرج، فقد يؤدي هذا إلى تلف الجهاز. لا تقم بتوصيل أي مصدر جهد كهربائي بمنفذ توصيل الصوت. إذا قمت بتوصيل جهاز خارجي أو سماعة رأس - بخلاف المعتمدة للاستخدام مع هذا الجهاز - بمنفذ توصيل الصوت، فانتبه جيدًا لمستويات الصوت.

بعض أجزاء الجهاز ممغنطة. قد تنجذب المواد المعدنية إلى الجهاز. لا تضع بطاقات الائتمان أو أية بطاقات شريطية ممغنطة أخرى قرب الجهاز لفترات طويلة من الزمن، فقد تتلف البطاقات.

## إدخال بطاقات SIM والذاكرة

### إدخال البطاقات



3. إذا كان هاتفك يعمل ببطاقتي SIM، فضع SIM الثانية داخل الفتحة المخصصة لبطاقة SIM2.

4. إذا كانت لديك بطاقة ذاكرة، فضعها في فتحة بطاقة الذاكرة.

5. ادفع الحاوية محددًا نحو الداخل.

1. افتح حاوية بطاقة SIM وبطاقة الذاكرة: ادفع سنّ فاتح الحاوية داخل فتحة الحاوية ثم اسحب الحاوية للخارج.

2. ضع بطاقة nano-SIM في فتحة بطاقة SIM الموحدة على الحاوية مع توجيهه منطقة التماس للأسفل.

لا تستخدم إلا بطاقات nano-SIM الأصلية. قد يؤدي استعمال بطاقات SIM غير متوافقة إلى تلف البطاقة أو الجهاز وقد تتلف البيانات المخزنة على البطاقة.

لا تستخدم إلا بطاقات الذاكرة المتوافقة والمعتمدة للاستخدام مع هذا الجهاز. فقد تؤدي البطاقات غير المتوافقة إلى تلف البطاقة والجهاز وتلف البيانات المخزنة على البطاقة.

## إذا كانت لديك بطاقة eSIM

إذا كانت لديك بطاقة eSIM بدلاً من بطاقة SIM فعلية، فقم بتشغيل هاتفك واتبع التعليمات على الهاتف. كي تتمكن من تنشيط eSIM، تحتاج إلى اتصال Wi-Fi. لشراء بطاقة eSIM، اتصل بمشغل الشبكة. لاحظ أنه إذا كان لديك هاتف يعمل بطاقة SIM واحدة، فيمكنك بطاقة SIM واحدة، فعلية أو eSIM، أن تكون نشطة في المرة الواحدة. إذا كان لديك هاتف يعمل بطاقتي SIM، فيمكنك بطاقتي SIM فعليتين أو بطاقة SIM فعلية و eSIM أن تكونا نشطتين في المرة الواحدة. للحصول على معلومات حول بطاقات eSIM، اتصل بمشغل الشبكة.

**تلميح:** لمعرفة ما إذا كان بإمكان هاتفك استخدام بطاقتي SIM، راجع الملصق الموحد في صندوق البيع. في حال وجود رمزي IMEI على الملصق، فهذا يعني أن هاتفك يستخدم بطاقتي SIM.

**ملاحظة:** إذا كان هاتفك يدعم شريحتي SIM ولا يوجد إلا علبه SIM واحدة، فلا يمكنك استخدام شريحتي SIM وبطاقة ذاكرة في الوقت ذاته.

**مهم:** لا تقم بإخراج بطاقة الذاكرة عند استخدامها بواسطة أحد التطبيقات. فالقيام بذلك قد يؤدي إلى تلف بطاقة الذاكرة والجهاز وتلف البيانات المخزنة على البطاقة.

**تلميح:** استخدم بطاقة ذاكرة microSD بسعة تصل إلى 1 تيرابايت من شركة مصنعة معروفة.

**ملاحظة:** تستخدم برامج النظام والتطبيقات المثبتة مسبقاً على الجهاز جزءاً كبيراً من مساحة الذاكرة.

## اشحن جهازك

تم شحن البطارية جزئياً في المصنع، ولكن قد تحتاج إلى إعادة شحنها قبل أن تتمكن من استخدام جهازك.

### شحن البطارية

1. قم بتوصيل جهاز الشحن بمقبس كهربائي مثبت بالحائط.

2. قم بتوصيل جهاز الشحن بالجهاز.

لا تشحن البطارية بشكل زائد: بمجرد اكتمال شحن جهازك، افصل الشاحن أولاً عن الجهاز ثم عن مأخذ التيار الكهربائي.

لا تشحن البطارية بشكل زائد: تجنب ترك شحن البطارية ينخفض إلى أقل من 20% أو استخدامها حتى تنفذ طاقتها وتتوقف عن العمل.

إذا تم تفريغ البطارية بالكامل، فقد يستغرق ظهور مؤشر الشحن عدة دقائق.

**تلميح:** يمكنك استخدام الشحن عن طريق USB عندما يكون مقبس التيار الكهربائي المثبت بالحائط غير متوفر. تختلف كفاءة طاقة الشحن عبر USB بشكل كبير، وقد يستغرق الأمر وقتاً طويلاً لبدء عملية الشحن وتشغيل الجهاز.

## طراز الشاحن

**بالنسبة لبلدان الاتحاد الأوروبي:** استخدم الجهاز فقط مع بطارية أصلية HBA5020AB قابلة لإعادة الشحن. اشحن جهازك باستخدام جهاز الشحن HAD-010. قد يختلف نوع قابس جهاز الشحن. قد تطرح HMD Global طرزاً إضافية للبطاريات أو أجهزة الشحن المخصصة لهذا الجهاز.

لأسباب بيئية، هذه العبوة لا تتضمن جهاز شحن. يمكن تشغيل هذا الجهاز بواسطة معظم محولات الطاقة USB وكابل مزود بقابس USB Type-C. استخدم فقط أجهزة الشحن والكابلات التي تتوافق مع اللوائح المعمول بها في البلدان، ومعايير السلامة الدولية والإقليمية لتجنب خطر فقدان الممتلكات أو التعرّض لإصابة شخصية. يجب ألا تقل الطاقة التي يوفرها جهاز الشحن عن 2.5 وات التي تحتاج إليها أجهزة الراديو، وألا تزيد عن 20 وات لتحقيق أقصى سرعة شحن.

يدعم الجهاز كابل USB-C. يمكنك أيضاً شحن جهازك من جهاز كمبيوتر باستخدام كابل USB، ولكن قد يستغرق ذلك وقتاً أطول.

يدعم هذا الجهاز الشحن السريع USB PD.

**بالنسبة للبلدان الأخرى:** اشحن جهازك باستخدام جهاز الشحن HAD-010. قد تطرح HMD Global طرزاً إضافية للبطاريات أو أجهزة الشحن المخصصة لهذا الجهاز. قد تختلف مدة الشحن باختلاف قدرة الجهاز. قد يُباع بعض الملحقات المذكورة في دليل المستخدم هذا، مثل جهاز الشحن أو سماعة الرأس أو كبل البيانات، بشكل منفصل.

إذا لم يكن الشاحن مضمناً في عبوة البيع، فاشحن جهازك باستخدام كبل البيانات (المرفق) ومحول طاقة USB (قد يُباع بشكل منفصل). يمكنك شحن جهازك باستخدام كبلات بيانات ومحولات طاقة توفرها جهات خارجية وتتوافق مع USB 2.0 أو إصدار لاحق ومع اللوائح السارية في البلدان ومعايير السلامة العالمية والإقليمية. قد لا تستوفي محولات أخرى معايير السلامة المعمول بها، وقد يؤدي الشحن باستخدام هذه المحولات إلى تشكيل خطر فقدان الممتلكات أو التعرّض لإصابة شخصية. يوصى باستخدام محول طاقة بمدخل 100-240 فولت ~ 50/60 هرتز 0.35 أمبير وإخراج 9 فولت/2 أمبير لتحسين شحن جهازك.

## تشغيل الهاتف وإعداده

### تشغيل الهاتف

عند تشغيل هاتفك لأول مرة، سيوجهك هاتفك لإعداد اتصالات الشبكة وإعدادات الهاتف.

1. اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة.
2. اختر لغتك ومنطقتك.
3. اتبع التعليمات التي تظهر على شاشة هاتفك.

### نقل البيانات من هاتفك القديم

يمكنك نقل البيانات من هاتف قديم إلى هاتفك الجديد باستخدام حساب Google الخاص بك. لإنشاء نسخة احتياطية من البيانات الموجودة على هاتفك القديم على حساب Google الخاص بك، راجع دليل مستخدم الهاتف القديم.

## استعادة إعدادات التطبيقات من هاتفك السابق الذي يعمل بنظام Android™

إذا كان هاتفك القديم يعمل بنظام Android، وقمت بضبطه لنسخ البيانات احتياطيًا إلى حساب Google الخاص بك، يمكنك استعادة إعدادات التطبيقات وكلمات المرور.

1. انقر فوق الإعدادات > كلمات المرور والحسابات > إضافة حساب > Google.
2. اختر البيانات التي ترغب في استعادتها على هاتفك الجديد. يبدأ التزامن تلقائيًا بمجرد اتصال هاتفك بالإنترنت.

## إيقاف تشغيل الهاتف

لإيقاف تشغيل الهاتف، اضغط على مفتاح التشغيل ومفتاح رفع مستوى الصوت في الوقت نفسه، ثم حدد إيقاف التشغيل.

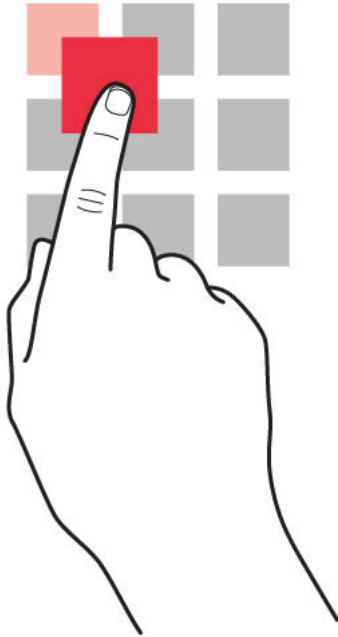
**تلميح:** إذا كنت تريد إيقاف تشغيل هاتفك بالضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل، فانقر فوق الإعدادات > النظام > الإيماءات > اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل وقم بإيقاف تشغيل قائمة خيارات التشغيل والمساعد الرقمي.



## استخدام شاشة اللمس

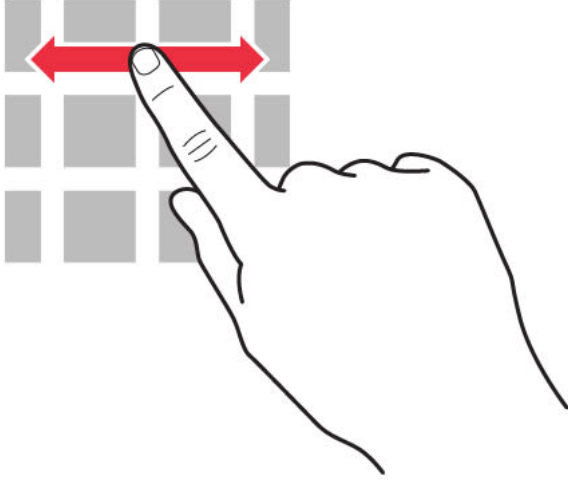
**مهم:** تجنب خدش شاشة اللمس. احذر من استخدام قلم حبر أو قلم رصاص أو أي أنواع أخرى من الآلات الحادة على شاشة اللمس.

## النقر مع الاستمرار لسحب عنصر ما



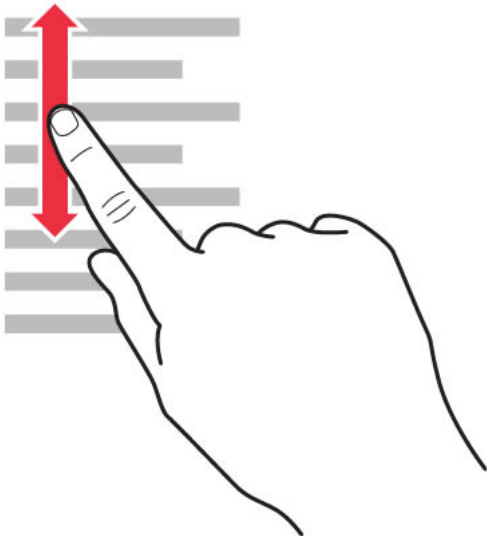
ضع إصبعك على العنصر لعدة ثوانٍ، وقم بتمرير إصبعك عبر الشاشة.

## السحب



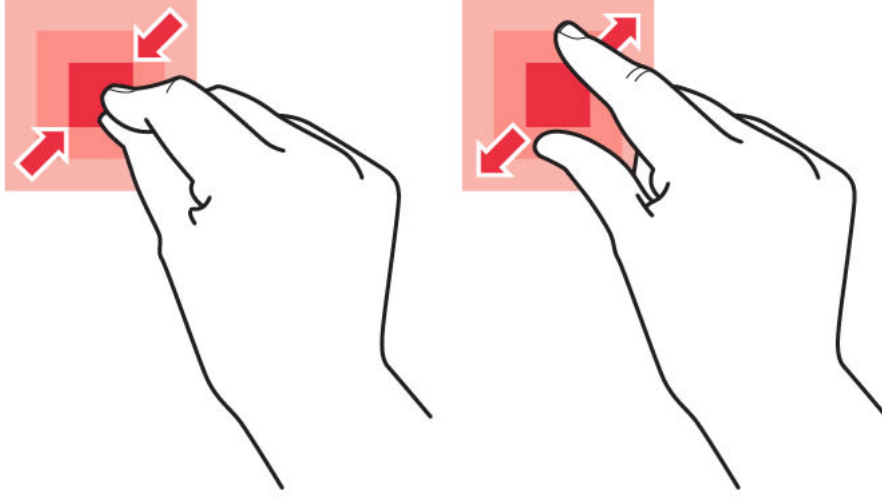
ضع إصبعك على الشاشة، وقم بتمرير إصبعك إلى الاتجاه الذي تريده.

## التنقل خلال قائمة طويلة أو قائمة



مرر إصبعك بسرعة بحركة خفيفة لأعلى أو أسفل على الشاشة، وارفع إصبعك. لإيقاف التنقل، انقر فوق الشاشة.

## التكبير أو التصغير



ضع إصبعين على عنصر ما، مثل خريطة أو صورة فوتوغرافية أو صفحة ويب، ومرر إصبعك للخارج أو للداخل.

## قفل اتجاه الشاشة

تدور الشاشة تلقائيًا عند تدوير الهاتف 90 درجة.

لقفل الشاشة في الوضع الرأسي، اسحب لأسفل من أعلى الشاشة، ثم انقر فوق **دوران تلقائي** < **إيقاف**.

## التنقل بواسطة الإيماءات

لتشغيل التنقل بواسطة الإيماءات، انقر فوق **الإعدادات** < **النظام** < **الإيماءات** < **وضع التنقل** < **التنقل بواسطة الإيماءات**.

- لرؤية جميع التطبيقات، في الشاشة الرئيسية، مرر سريعًا لأعلى على الشاشة.
- للانتقال إلى الشاشة الرئيسية، مرر سريعًا لأعلى من أسفل الشاشة. يظل التطبيق الذي كنت تستخدمه مفتوحًا في الخلفية.
- لمعرفة ما هي التطبيقات المفتوحة، مرر سريعًا لأعلى من أسفل الشاشة بدون تحرير إصبعك حتى ترى التطبيقات، ثم حرر إصبعك. للانتقال إلى تطبيق آخر، انقر فوق التطبيق. لإغلاق جميع التطبيقات المفتوحة، اسحب لليمين عبر جميع التطبيقات، وانقر فوق **مسح الكل**.
- للعودة إلى الشاشة السابقة التي كنت فيها، مرر سريعًا من الحافة اليمنى أو اليسرى للشاشة. يتذكر هاتفك جميع التطبيقات ومواقع الويب التي زرتها منذ آخر مرة كانت فيها شاشتك مقفلة.

## التنقل باستخدام المفاتيح

لتشغيل مفاتيح التنقل، انقر فوق الإعدادات > النظام > الإيماءات > وضع التنقل > التنقل بواسطة 3 أزرار.

- لرؤية جميع التطبيقات، في الشاشة الرئيسية، مرّر سريعًا لأعلى من أسفل الشاشة.
- للانتقال إلى الشاشة الرئيسية، انقر فوق ●. يظل التطبيق الذي كنت تستخدمه مفتوحًا في الخلفية.
- لرؤية التطبيقات المفتوحة، انقر فوق ■. للانتقال إلى تطبيق آخر مفتوح، اسحب لليمين وانقر فوق التطبيق. لإغلاق جميع التطبيقات المفتوحة، اسحب لليمين عبر جميع التطبيقات، وانقر فوق مسح الكل.
- للرجوع إلى الشاشة السابقة التي كنت تستعرضها، انقر فوق ◀. يتذكر هاتفك جميع التطبيقات ومواقع الويب التي زرتها منذ آخر مرة كانت فيها شاشتك مقفلة.

## استخدام بطاقة eSIM

### تنشيط بطاقة eSIM

إذا لم تقم بتنشيط بطاقة eSIM عند تشغيل الهاتف للمرة الأولى، فيمكنك تنشيطها في الإعدادات. إذا لم يكن لديك بطاقة SIM فعلية مدرجة في هاتفك، فأنت بحاجة إلى اتصال Wi-Fi كي تتمكن من تنشيط بطاقة eSIM: انقر فوق الإعدادات > الشبكة والإنترنت > الإنترنت، وقم بتنشيط Wi-Fi.

1. انقر فوق الإعدادات الشبكة والإنترنت بطاقات SIM. يمكنك إجراء مسح ضوئي له من هاتفك أو النقر فوق هل تحتاج إلى مساعدة؟ > أدخله يدويًا، وأدخل الرمز الذي تلقيته من مشغل الشبكة.
2. إذا لم يكن لديك بطاقة SIM فعلية مدرجة في هاتفك، فانقر فمه، هل تريد تنزيل eSIM بدلاً من ذلك؟. إذا كانت لديك بطاقة SIM فعلية مدرجة في هاتفك، فانقر فوق إضافة eSIM.
3. إذا حصلت على رمز QR من مشغل الشبكة، انقر فوق الإعدادات الشبكة والإنترنت بطاقات SIM. يمكنك إجراء مسح ضوئي له من هاتفك أو النقر فوق هل تحتاج إلى مساعدة؟ > أدخله يدويًا، وأدخل الرمز الذي تلقيته من مشغل الشبكة.
4. انقر فوق متابعة > تنزيل، وانتظر حتى يتم تنزيل eSIM إلى هاتفك.
5. انقر فوق الإعدادات و eSIM، وشغل الخيار استخدام eSIM.

قد يكون لديك ما يصل إلى 10 بطاقات eSIM على هذا الهاتف، وهذا يتوقف على حجم بطاقات eSIM لديك. إذا لم يكن لديك مساحة كافية لبطاقات eSIM، فقم بإزالة بطاقة eSIM في الإعدادات.

### التبديل بين بطاقات eSIM

إذا كان لديك عدة بطاقات eSIM وأردت التبديل لاستخدام بطاقة eSIM أخرى، فانقر فوق الإعدادات > الشبكة والإنترنت > بطاقات SIM، وانقر فوق بطاقة eSIM التي تريد استخدامها، وشغل الخيار استخدام eSIM.

## التبديل إلى بطاقة SIM فعلية

1. أدخل بطاقة SIM في هاتفك.
2. ينفصل الهاتف عن شبكة eSIM. انقر فوق موافق للمتابعة.
3. عندما يقرأ الهاتف بطاقة SIM، انقر فوق بطاقة SIM وشغّل الخيار استخدام بطاقة SIM.

## إزالة بطاقة eSIM من هاتفك

لإزالة بطاقة eSIM من هاتفك، انقر فوق الإعدادات > الشبكة والإنترنت > بطاقات SIM، وانقر فوق بطاقة eSIM التي تريد إزالتها، وانقر فوق مسح eSIM. تحذر الإشارة إلى أن هذا الإجراء لا يلغي اشتراكك مع مشغل الشبكة. إذا أردت استخدام eSIM التي تمت إزالتها في هاتفك لاحقًا، فاتصل بـ مشغل الشبكة.

## 3 حماية هاتفك

### قفل الهاتف أو إلغاء قفله

#### قفل الهاتف

إذا كنت تريد تجنب إجراء اتصال بدون قصد عندما يكون هاتفك في حيبك أو حقيبتك، يمكنك قفل المفاتيح والشاشة.

لقفل المفاتيح والشاشة، اضغط على مفتاح التشغيل.

#### إلغاء قفل المفاتيح والشاشة

اضغط على مفتاح التشغيل، ثم اسحب للأعلى عبر الشاشة. قدم بيانات اعتماد إضافية إذا طلب منك ذلك.

### حماية الهاتف باستخدام قفل الشاشة

يمكنك ضبط الهاتف لطلب المصادقة عند إلغاء قفل الشاشة.

#### تعيين قفل الشاشة

1. انقر على الإعدادات > الأمن والخصوصية > إلغاء قفل الجهاز > قفل الشاشة.
2. اختر نوع القفل واتبع التعليمات التي تظهر على هاتفك.

### حماية هاتفك ببصمة إصبعك

#### إضافة بصمة إصبع

1. انقر على الإعدادات > الأمن والخصوصية > إلغاء قفل الجهاز > إلغاء القفل بالوجه وبصمة الإصبع.
2. حدد الطريقة الاحتياطية لإلغاء القفل التي تريد استخدامها لشاشة التأمين واتبع التعليمات التي تظهر على هاتفك.

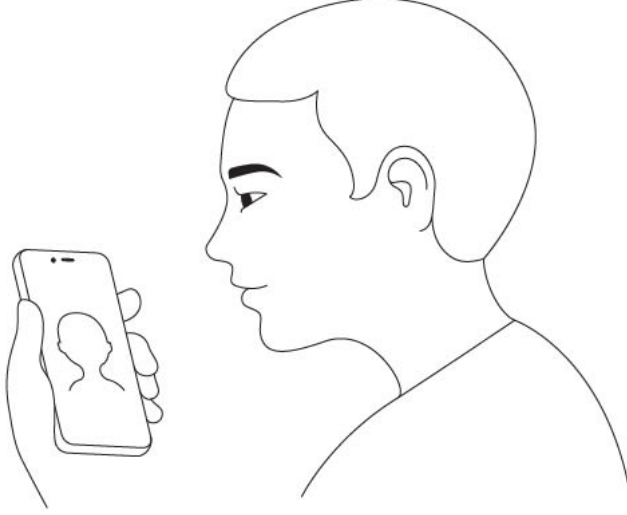
#### إلغاء قفل هاتفك بإصبعك

ضع إصبعك المسحل على مفتاح الطاقة.

إذا كان هناك خطأ بمستشعر بصمات الإصبع وتعدّر عليك استخدام طرق تسجيل دخول بديلة لاستعادة الهاتف أو إعادة ضبطه بأيّ طريقة أخرى، فسيحتاج الهاتف إلى صيانة من قبل موظفين معتمدين. قد يتم تطبيق تكاليف إضافية، وقد يتم حذف كل البيانات الشخصية الموجودة على هاتفك. لمزيد من المعلومات، اتصل بأقرب مركز خدمة خاص بهاتفك، أو اتصل بموزع الهاتف.

## حماية هاتفك بواسطة وجهك

### إعداد المصادقة بواسطة الوجه



1. انقر على الإعدادات > الأمن والخصوصية > إلغاء قفل الجهاز > إلغاء القفل بالوجه وبصمة الإصبع.
2. حدد الطرق الاحتياطية لإلغاء القفل التي تريد استخدامها لشاشة التأمين واتبع التعليمات التي تظهر على هاتفك.

يجب إبقاء العينين مفتوحتين والتأكد من أن الوجه مرئي بشكل كامل وغير مغطى بأي شيء، مثل قبعة أو نظارات شمسية.

**ملاحظة:** يعتبر استخدام وجهك لإلغاء قفل هاتفك أقل أماناً من استخدام بصمة إصبع أو نمط أو كلمة مرور. يمكن إلغاء قفل هاتفك من قبل شخص ما أو شيء له مظهر مماثل. قد لا تعمل ميزة إلغاء قفل الجهاز بالوجه في البيئات المظلمة أو المضاءة بشكل ساطع أو المضاءة من الخلف.



### إلغاء قفل هاتفك بواسطة وجهك

لإلغاء قفل الهاتف، ما عليك سوى تشغيل الشاشة والنظر إلى الكاميرا الأمامية.

إذا حدث خطأ يتعلق بالتعرف على الوجه، وتعدر عليك استخدام طرق تسجيل دخول بديلة لاستعادة الهاتف أو إعادة ضبطه بأي طريقة أخرى، فسيحتاج الهاتف إلى صيانة. قد يتم تطبيق تكاليف إضافية، وقد يتم حذف كل البيانات الشخصية الموحودة على هاتفك. لمزيد من المعلومات، اتصل بأقرب مرفق خدمات معتمد لهاتفك، أو اتصل بموزع الهاتف.

## ابحث عن هاتفك المفقود

### تحديد موقع الهاتف أو قفله

إذا فقدت هاتفك، فقد تتمكن من العثور عليه أو قفله أو محو البيانات منه عن بعد إذا قمت بتسجيل الدخول إلى حساب Google. يتم تشغيل وظيفة "العثور على جهازي" بشكل افتراضي للهواتف المرتبطة بحساب Google.

لاستخدام وظيفة "العثور على جهازي"، يجب أن يكون هاتفك المفقود:

- تم تشغيله
- تم تسجيل الدخول إلى حساب Google
- متصل ببيانات الحوَال أو Wi-Fi
- ظاهر على Google Play
- تم تعيين "الموقع" على تشغيل
- تم تعيين وظيفة "العثور على جهازي" على تشغيل

عندما تتصل خدمة "العثور على جهازي" بهاتفك، سترى موقع الهاتف ويتلقى هاتفك إشعارًا.

1. افتح [android.com/find](https://android.com/find) على جهاز كمبيوتر أو جهاز لوحي أو هاتف متصل بالإنترنت وسجل الدخول إلى حساب Google الخاص بك.

2. إذا كان لديك أكثر من هاتف واحد، فانقر فوق الهاتف المفقود في أعلى الشاشة.

3. على الخريطة، تحقق من مكان الهاتف. يكون الموقع تقريبًا وقد لا يكون دقيقًا.

إذا تعذر العثور على جهازك، فستعرض خدمة "العثور على جهازي" آخر موقع معروف له، إن وجد. لقفل هاتفك أو محو بياناته، اتبع الإرشادات على موقع الويب.

## حماية هاتفك

### الحماية أثناء الاستخدام اليومي

لتوفير حماية أفضل لهاتفك والدبابيس الذكية ضد الصدمات أثناء الاستخدام اليومي، نوصي دائمًا باستخدام الهاتف مع أحد الأعطية المرفقة.

## 4 الأساسيات

### تخصيص الهاتف

#### تغيير الخلفية

انقر فوق الإعدادات > الخلفية والأيقونة > الخلفية والنمط .

#### تغيير نغمة رنين الهاتف

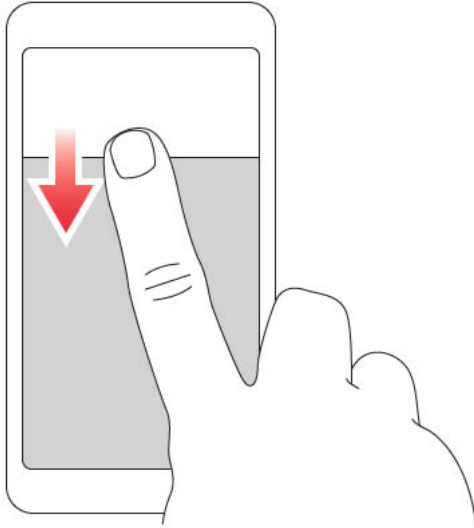
انقر فوق الإعدادات > الصوت والاهتزاز > نغمة رنين الهاتف SIM1 أو نغمة رنين الهاتف SIM2 ، وحدد نغمة الرنين.

#### تغيير صوت إشعار الرسائل

انقر فوق الإعدادات > الصوت والاهتزاز > صوت الإشعار الافتراضي .

## الإشعارات

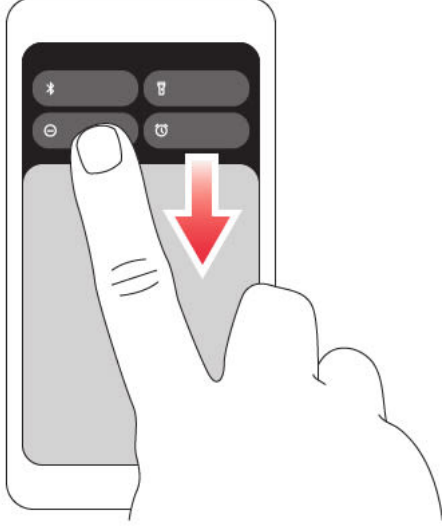
### استخدام لوحة الإشعارات




عندما تتلقى الإشعارات الجديدة، مثل الرسائل أو المكالمات الفائتة، تظهر رموز المؤشر في أعلى الشاشة. للاطلاع على مزيد من المعلومات حول الإشعارات، اسحب لأسفل من أعلى الشاشة. لإغلاق العرض، اسحب لأعلى على الشاشة.

لتغيير إعدادات الإشعارات لأحد التطبيقات، انقر فوق الإعدادات > الإشعارات > إشعارات التطبيق > الأحدث > كل التطبيقات ، وقم بتشغيل إشعارات التطبيق أو إيقاف تشغيلها.

## استخدم عناصر الوصول السريع





لتنشيط الميزات، انقر فوق عنصر الوصول السريع المقابل في لوحة الإشعارات. لمشاهدة المزيد من العناصر، اسحب القائمة لأسفل. لإعادة ترتيب العناصر وإضافة عناصر جديدة، انقر فوق ، وانقر مع الاستمرار فوق أحد العناصر، ثم اسحبه إلى موقع آخر.

## التحكم في مستوى الصوت




## تغيير مستوى الصوت

إذا كان لديك مشكلة في سماع رنين هاتفك في البيئات المزعجة، أو إذا كانت المكالمات عالية للغاية، يمكنك تغيير الصوت إلى المستوى الذي يرضيك باستخدام مفتاحي التحكم في الصوت الموحدين على جانب هاتفك. لا تقم بتوصيل الجهاز بمنتجات تصدر إشارة خرج، فقد يؤدي هذا إلى تلف الجهاز. لا تقم بتوصيل أي مصدر جهد كهربائي بمنفذ توصيل الصوت. إذا قمت بتوصيل جهاز خارجي أو سماعة رأس - بخلاف المعتمدة للاستخدام مع هذا الجهاز - بمنفذ توصيل الصوت، فانتبه جيدًا لمستويات الصوت.

## تغيير مستوى الصوت للوسائط والتطبيقات

1. اضغط على مفتاح مستوى الصوت لرؤية شريط مستوى الصوت.
2. انقر فوق .
3. اسحب أداة التمرير على أشرطة مستوى الصوت إلى اليسار أو اليمين.
4. انقر فوق  تم.

## تعيين الهاتف على الوضع الصامت

1. اضغط على مفتاح مستوى الصوت.
2. انقر فوق .
3. انقر فوق  لضبط هاتفك على الاهتزاز فقط، أو انقر فوق  لضبطه على الوضع الصامت.

## تصحيح النص التلقائي

### استخدام اقتراحات كلمات لوحة المفاتيح

يقترح هاتفك الكلمات بينما تقوم بالكتابة، لمساعدتك على الكتابة بسرعة وبصورة أكثر دقة. قد لا تتوفر ميزة اقتراحات الكلمات في جميع اللغات.

عند البدء في كتابة كلمة، يقترح الهاتف الكلمات المحتملة. عندما تظهر الكلمة التي تريدها في شريط الاقتراحات، حدد الكلمة. لعرض المزيد من الاقتراحات، انقر مع الاستمرار فوق الاقتراح.

**تلميح:** إذا كانت الكلمة المقترحة محددة بالخط السميكة، فإن هاتفك يستخدمها بشكل تلقائي لاستبدال الكلمة التي كتبته. إذا كانت الكلمة خاطئة، فانقر مع الاستمرار لرؤية بعض الاقتراحات الأخرى. إذا كنت تريد ألا تقترح لوحة المفاتيح الكلمات أثناء الكتابة، فقم بإيقاف تشغيل تصحيحات النص. انقر فوق الإعدادات > النظام > لوحة المفاتيح > لوحة المفاتيح على الشاشة. حدد لوحة المفاتيح التي تستخدمها عادة. انقر فوق تصحيح النص وقم بإيقاف تشغيل طرق تصحيح النص التي لا تريد استخدامها.



### تصحيح الكلمات

إذا لاحظت أنك أخطأت في كتابة كلمة، فانقر فوقها لعرض اقتراحات تصحيح الكلمة.

### إيقاف المدقق الإملائي

انقر فوق الإعدادات > النظام > لوحة المفاتيح > المدقق الإملائي، وقم بإيقاف تشغيل استخدام المدقق الإملائي.

## عمر البطارية

### توفير الطاقة

1. قم بكتفم الأصوات غير الضرورية، مثل أصوات اللمس. انقر فوق الإعدادات > الصوت والاهتزاز، واختر أيًا من الأصوات التي تريد الاحتفاظ بها.
2. استخدم سماعات أذن سلكية بدلاً من مكبر الصوت.
3. اضبط شاشة الجهاز ليتم إغلاقها بعد وقت قصير. انقر فوق الإعدادات > العرض > مهلة الشاشة

وحدد الوقت.

بتشغيل تقنية بلوتوث فقط عند الضرورة. استخدم اتصال Wi-Fi للاتصال بالإنترنت، بدلاً من اتصال بيانات الحوَال. أوقف بحث الجهاز عن الشبكات اللاسلكية المتاحة. انقر فوق الإعدادات > الشبكة والإنترنت > الإنترنت ، وقم بإيقاف تشغيل Wi-Fi. إذا كنت تستمع إلى الموسيقى أو تستخدم الجهاز بطريقة أخرى، ولكن لا تريد إجراء مكالمات أو استقبالها، فقم بتشغيل وضع الطائرة. انقر فوق الإعدادات > الشبكة والإنترنت ، وقم بتشغيل وضع الطائرة. يغلق وضع الطائرة الاتصالات بشبكة الحوَال ويوقف تشغيل ميزات الاتصال اللاسلكي الخاصة بجهازك.

4. انقر فوق الإعدادات > العرض > درجة السطوع لضبط السطوع، اسحب مربع تمرير درجة السطوع. تأكد من إيقاف تشغيل السطوع المتكيف.
5. أوقف تشغيل التطبيقات التي تعمل في الخلفية.
6. استخدم خدمات الموقع حسب الحاجة: أوقف تشغيل خدمات الموقع إذا لم تكن بحاجة إليها. انقر فوق الإعدادات > الموقع ، ثم قم بإيقاف تشغيل استخدام الموقع.
7. استخدم اتصالات الشبكة بطريقة انتقائية: قم

## تابع وحافظ على صحة بطارية جهازك

### بالنسبة لبلدان الاتحاد الأوروبي فقط:

انقر فوق الإعدادات > البطارية > معلومات البطارية.

إذا قمت باستبدال بطارية جهازك، فقم بتحديث معلومات البطارية.

انقر فوق الإعدادات > البطارية > معلومات البطارية > استبدال البطارية. أدخل الرقم التسلسلي للبطارية الجديدة. الرقم التسلسلي هو رمز يمكنك العثور عليه على ملصق البطارية.

## تمكين الوصول

### مميزات تسهيل الوصول

اضغط على الإعدادات > تسهيل الوصول وحدد الميزات التي تحتاجها.

#### TalkBack

توفر ميزة الاستجابة بالنطق بحيث يمكنك استخدام الجهاز دون الحاجة للنظر إلى الشاشة.

### سماع الاختيار

اضغط على عناصر محددة على الشاشة لسماع قراءتها أو وصفها بصوت عالٍ.

### حجم العرض والنص

يمكنك ضبط حجم الخط والعناصر المعروضة بحيث يكون أصغر أو أكبر.

### الألوان والحركة

- تصحيح الألوان: ضبط كيفية عرض الألوان على جهازك.
- عكس الألوان: تحويل الألوان المعروضة من الفاتح إلى الداكن والعكس، بما يعكس الألوان على

- الشاشة.
- إزالة الرسوم المتحركة: تقليل الحركة على الشاشة.
- الوضع الداكن: استخدام خلفية سوداء.
- مؤشر ماوس كبير: جعل مؤشر الماوس أكثر وضوحًا.

## إضاءة خافتة إضافية

خفوت إضاءة الشاشة إلى مستوى أقل من الحد الأدنى للسطوع لجعل القراءة أكثر راحة.

## التكبير

تكبير الشاشة بسرعة لعرض المحتوى بحجم أكبر.

## التسميات التوضيحية الفورية

ميزة التسميات التوضيحية الفورية (Live Caption) قادرة على اكتشاف الكلام المنطوق على جهازك وإنشاء تسميات توضيحية تلقائيًا.

## الوصف الصوتي

إمكانية سماع وصف لما يحدث على الشاشة في الأفلام والبرامج المدعومة.

## أجهزة السمع

إعداد وإدارة أجهزة السمع بتقنيات ASHA و LE Audio وزراعة القوقعة وغيرها من أجهزة التضخيم السمعي.

## ضبط موازنة الصوت

إمكانية ضبط توازن الصوت الأحادي لزيادة مستوى الصوت في القناة اليمنى أو اليسرى.

## تعرف على المزيد حول ميزات تمكين الوصول

خصص جهازك بما يتناسب مع احتياجاتك المؤقتة أو الدائمة باستخدام الميزات المخصصة للرؤية، والسمع، والحركة، والكلام، والإدراك. يمكنك تفعيل ميزات تمكين الوصول عند إعداد جهاز HMD للمرة الأولى، أو في أي وقت من خلال: الإعدادات > تمكين الوصول على جهازك.

لمعرفة المزيد حول ميزات تمكين الوصول على نظام Android، تفضل بزيارة الرابط: <https://support.google.com/accessibility/android>

معرفة المزيد عن ميزات إمكانية الوصول لهذا الجهاز، يُرحى زيارة مبادرة التقارير العالمية لإمكانية الوصول (GARI) <https://www.gari.info/findphones.cfm>

## ملاحظة خاصة بالدليل الصوتي عبر الإنترنت

1. للوصول إلى دليل المستخدم عبر الإنترنت، تفضل بزيارة الرابط [www.hmd.com/support](http://www.hmd.com/support). ابحث عن طراز جهازك واطلع على دليل المستخدم المناسب له عبر الإنترنت.
2. قم بتمكين ميزة تحويل النص إلى كلام في المتصفح أو الجهاز لديك لقراءة النص المعروض بصوت عالٍ.

## كيفية تفعيل ميزة تحويل النص إلى كلام

### الهاتف الذكي:

- توجه إلى الإعدادات > تمكين الوصول لتفعيل ميزة تحويل النص إلى كلام مثل سماع الاختيار.

### أجهزة كمبيوتر بنظام Windows (الإصدار 10 أو 11 أو الأحدث):

- توجه إلى الإعدادات > سهولة الوصول (في Windows 10) أو تمكين الوصول (في Windows 11).
- حدد الراوي وقم بتفعيله لتشغيل قارئ الشاشة المدمج.

### في إصدارات Windows الأقدم:

- قم بتثبيت إضافة متصفح مثل Speechify لقراءة محتوى الإنترنت بصوت عالٍ.

### أجهزة macOS / Mac:

- في متصفح Safari، توجه إلى: تحرير > النطق > بدء التحدث حتى يقرأ Mac لديك النص بصوت عالٍ.
- لإيقاف الصوت، انتقل إلى: تحرير > النطق > إيقاف النطق.

للاطلاع على تعليمات تفصيلية حول تفعيل تحويل النص إلى كلام لجهازك أو متصفحك، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بالجهاز.

## قابلية الإصلاح





### خيارات الإصلاح الذاتي

يتوفر دعم الإصلاح الذاتي لبعض الأجهزة في بلدان مختارة. تتوفر التفاصيل في الموقع [www.hmd.com/self-repair](http://www.hmd.com/self-repair)

## 5 التواصل مع أصدقائك وعائلتك

### المكالمات

#### إجراء مكالمة

1. انقر فوق .
2. انقر فوق  واكتب الرقم الذي تريد الاتصال به، أو انقر فوق  واختر جهة الاتصال التي تريد الاتصال بها.
3. انقر فوق .

#### الرد على مكالمة

إذا رن هاتفك والشاشة غير مقفلة، فانقر فوق **الرد**. إذا رن هاتفك والشاشة مقفلة، فاسحب لأعلى للرد.

#### رفض مكالمة



إذا رن هاتفك والشاشة غير مقفلة، فانقر فوق **رفض**. إذا رن هاتفك والشاشة مقفلة، فاسحب لأسفل لرفض المكالمة.

### جهات الاتصال

#### إضافة جهة اتصال

1. انقر فوق **جهات الاتصال** < +.
2. قم بإدخال المعلومات.
3. انقر فوق **حفظ**.

#### حفظ جهة اتصال من سجل المكالمات

1. انقر فوق  <  للاطلاع على سجل المكالمات.
2. انقر فوق الرقم الذي تريد حفظه.
3. انقر فوق **إضافة جهة اتصال**، واكتب معلومات جهة الاتصال، ثم انقر فوق **حفظ**.

### إرسال الرسائل

#### إرسال رسالة

1. انقر فوق الرسائل .
2. انقر فوق بدء الدردشة .
3. لإضافة مستلم، اكتب رقمه في مربع المستلمين ✓. لإضافة جهة اتصال، ابدأ كتابة الاسم ثم انقر فوق جهة الاتصال.
4. لإضافة المزيد من المستلمين، انقر فوق +. بعد اختيار جميع المستلمين، انقر فوق التالي ، وقم بتسمية المجموعة، ثم انقر فوق تم .
5. اكتب رسالتك في مربع النص.
6. انقر فوق ► .

## البريد

يمكنك استخدام هاتفك لقراءة البريد والرد عليه أثناء التنقل.

### إضافة حساب بريد

عند استخدام تطبيق Gmail لأول مرة، سيُطلب منك إعداد حساب البريد الإلكتروني الخاص بك.

1. انقر فوق Gmail .
2. يمكنك اختيار العنوان المتصل بحساب Google الخاص بك أو النقر فوق إضافة عنوان بريد إلكتروني .
3. بعد إضافة جميع الحسابات، انقر فوق خذني إلى GMAIL .

### إرسال رسالة بريد


1. انقر فوق Gmail .
2. انقر فوق ✍ .
3. في مربع إلى اكتب أحد العناوين أو انقر فوق ⋮ < .
4. أدخل موضوع الرسالة والبريد.
5. انقر فوق ► .


## 6 الكاميرا

### أساسيات الكاميرا

#### التقاط صورة

التقط صورًا واضحة وناضجة بالحياة - سجل أفضل اللحظات في ألبوم الصور الخاص بك.



1. انقر فوق **الكاميرا**.
2. اختر الهدف واضبط التركيز.
3. انقر فوق .

 احتفظ بمسافة آمنة عند استعمال الفلاش. لا تحرّب استخدام الفلاش على الأشخاص أو الحيوانات على نطاق قريب. لا تغطّ الفلاش أثناء التقاط الصورة.

#### التقاط صورة شخصية

1. انقر فوق **الكاميرا** <  للانتقال إلى الكاميرا الأمامية.
2. انقر فوق .

#### تسجيل مقطع فيديو


1. انقر فوق **الكاميرا**.
2. للتبديل إلى وضع تسجيل الفيديو، انقر **فيديو**.
3. انقر فوق  لبدء تسجيل الفيديو.
4. انقر فوق  لإيقاف تسجيل الفيديو.
5. للرجوع إلى وضع الكاميرا محددًا، انقر فوق **صورة**.

#### الصور ومقاطع الفيديو

##### عرض الصور ومقاطع الفيديو على هاتفك

انقر فوق **الصور**.

##### مشاركة الصور ومقاطع الفيديو

1. انقر فوق **الصور**، وانقر فوق الصورة التي تريد مشاركتها ثم فوق .
2. حدد طريقة مشاركة الصورة أو مقطع الفيديو.

## نسخ الصور ومقاطع الفيديو على جهاز الكمبيوتر


قم بتوصيل هاتفك بجهاز الكمبيوتر لديك باستخدام كابل USB متوافق. استخدم مدير ملفات جهاز الكمبيوتر لنسخ الصور ومقاطع الفيديو أو نقلها إلى جهاز الكمبيوتر.

## 7 الإنترنت والاتصالات

### تنشيط Wi-Fi

#### تشغيل شبكة Wi-Fi

1. انقر فوق الإعدادات > الشبكة والإنترنت > الإنترنت .
2. شغل شبكة Wi-Fi .
3. حدد الشبكة التي تريد استخدامها.

يكون اتصال شبكة Wi-Fi نشطًا عند ظهور  أعلى الشاشة. إذا كان كل من اتصال Wi-Fi واتصال بيانات الحوَال متاحين، فإن هاتفك يستخدم اتصال Wi-Fi.

**مهم:** قم باستخدام التشفير لزيادة أمان اتصال Wi-Fi. يؤدي استخدام التشفير إلى تقليل خطورة وصول الآخرين إلى بياناتك.

### تصفح الويب

#### البحث في الويب

1. انقر فوق Chrome .
  2. اكتب كلمة بحث أو عنوان ويب في حقل البحث.
  3. انقر فوق → ، أو حدده من قائمة التطابقات المقترحة.
- نصيحة:** إذا كان مزود خدمة الشبكة لا يحاسبك بسعر ثابت مقابل نقل البيانات، فاستخدم شبكة Wi-Fi للاتصال بالإنترنت لتوفير التكاليف.

### استخدام الهاتف الخاص بك لتوصيل الكمبيوتر بالويب

استخدم اتصال بيانات الحوَال للاتصال بالإنترنت باستخدام الكمبيوتر المحمول أو أي جهاز آخر.

1. انقر فوق الإعدادات > الشبكة والإنترنت > نقطة الاتصال والربط .
  2. شغل نقطة اتصال Wi-Fi لمشاركة اتصال بيانات الحوَال عبر شبكة Wi-Fi، أو ربط USB لاستخدام اتصال USB، أو ربط بلوتوث لاستخدام بلوتوث أو ربط Ethernet لاستخدام اتصال كبل USB Ethernet.
- يستخدم الجهاز الآخر البيانات من خطة البيانات الخاصة بك، مما قد يؤدي إلى تحمل تكاليف نقل البيانات. لمعرفة معلومات حول توفر هذه الخدمات وتكاليفها، اتصل بمزود خدمة الشبكة.

### بلوتوث®

#### الاتصال بجهاز بلوتوث

1. انقر فوق الإعدادات < الأجهزة المتصلة > < تفضيلات الاتصال > < بلوتوث > .
2. قم بتشغيل استخدام بلوتوث .
3. تأكد من تشغيل الجهاز الآخر. قد تحتاج إلى بدء عملية الإقران من الجهاز الآخر. للاطلاع على التفاصيل، راجع دليل المستخدم الخاص بالجهاز الآخر.
4. انقر فوق إقران جهاز جديد ، ثم انقر فوق الجهاز الذي تريد الإقتران به من قائمة أجهزة بلوتوث المكتشفة.
5. قد تحتاج إلى كتابة رمز مرور. للاطلاع على التفاصيل، راجع دليل المستخدم الخاص بالجهاز الآخر.

ونظرًا لأن الأجهزة التي تعتمد على تكنولوجيا بلوتوث اللاسلكية تتصل فيما بينها باستخدام الموجات اللاسلكية، فإنها لا تحتاج لأن تكون على خط رؤية مباشر. ومع ذلك، يجب أن تكون أجهزة بلوتوث داخل نطاق مده 10 أمتار (33 قدمًا)، رغم أن الاتصال قد يتعرض للتشويش بسبب وجود بعض العوائق، مثل الحوائط أو الأجهزة الإلكترونية الأخرى.


تستطيع الأجهزة المقترنة الاتصال بهاتفك عند تشغيل البلوتوث. لا تستطيع الأجهزة الأخرى اكتشاف هاتفك إلا إذا كانت شاشة عرض إعدادات بلوتوث مفتوحة.

لا تُقرن جهازك مع جهاز غير معروف أو تقبل أي طلبات اتصال منه. يساعد ذلك على حماية هاتفك من المحتوى الضار.

## إرسال المحتوى باستخدام بلوتوث

عندما تريد مشاركة المحتوى أو إرسال الصور التي قمت بالتقاطها إلى صديقك، استخدم بلوتوث لإرسالها إلى الأجهزة المتوافقة.

يمكنك استخدام أكثر من اتصال بلوتوث واحد في نفس الوقت. على سبيل المثال، لا يزال بإمكانك إرسال الأشياء لجهاز آخر مع استخدام سماعة رأس بلوتوث.


1. انقر فوق الإعدادات < أجهزة متصلة > < بلوتوث > .
2. قم بتبديل بلوتوث إلى تشغيل .
3. اذهب إلى المحتوى الذي تريد إرساله، وانقر فوق  < بلوتوث > .
4. انقر فوق الجهاز الذي تريد الاتصال به. تستطيع رؤية أجهزة بلوتوث الموحدة في نطاق هاتفك.
5. إذا كان الجهاز الآخر يحتاج إلى رمز مرور، فاكتب رمز المرور. يجب أن تتم كتابة رمز المرور، الذي تنشئه، في كلا الجهازين. يكون رمز المرور في بعض الأجهزة ثابتًا. للحصول على تفاصيل، راجع دليل المستخدم الخاص بالجهاز الآخر.

يعتمد موقع الملفات المستلمة على الجهاز الآخر. للاطلاع على التفاصيل، راجع دليل المستخدم الخاص بالجهاز الآخر.

## إزالة الإقران

إذا لم يعد لديك الجهاز الذي اقترن به هاتفك، تستطيع إزالة الإقران.

1. انقر فوق الإعدادات < الأجهزة المتصلة > < الأجهزة المحفوظة > .

2. انقر فوق  بجانب اسم الجهاز.

3. انقر فوق **نسيان**.

## NFC

إذا كان هاتفك يدعم تقنية الاتصال قصير المدى (NFC)، فيمكنك الضغط على الملحقات للاتصال بها، والضغط على العلامات للاتصال بأحد الشخص أو فتح موقع ويب. يمكن استخدام وظيفة NFC مع خدمات وتقنيات معينة مثل انقر وادفع باستخدام جهازك. قد لا تكون هذه الخدمات متاحة في منطقتك. للحصول على معلومات إضافية حول توفر هذه الخدمات، اتصل بمزود خدمة الشبكة.

### تشغيل NFC

1. انقر فوق **الإعدادات** < **الأجهزة المتصلة** < **تفضيلات الاتصال** < **NFC**.

2. قم بتشغيل **استخدام NFC**.

قبل استخدام NFC، تأكد من إلغاء قفل الشاشة والمفاتيح.

### استخدام NFC

توجد منطقة NFC على الجزء الخلفي لهاتفك.

لتوصيل هاتفك بهاتف أو ملحق آخر، أو لقراءة علامات NFC، ما عليك سوى النقر على الجهاز الآخر أو وضع علامة بواسطة منطقة NFC بهاتفك.

**ملاحظة:** يتم توفير تطبيقات وخدمات الدفع وصرف التذاكر من قبل أطراف أخرى. لا تقدم HMD Global أية ضمانات أو تتحمل أية مسؤولية فيما يتعلق بهذه التطبيقات والخدمات بما في ذلك الدعم أو الوظائف أو المعاملات أو خسارة أي قيمة نقدية. قد تحتاج إلى إعادة تثبيت البطاقات التي قمت بإضافتها وتنشيطها وكذلك تطبيق الدفع أو صرف التذاكر بعد إصلاح الجهاز.



### قطع اتصال الملحق المتصل

إذا كنت لا تريد استمرار الاتصال بالملحق، يمكنك قطع اتصال الملحق.

قم بلامسة منطقة NFC للملحق مرة أخرى.

للحصول على مزيد من المعلومات انظر دليل مستخدم الملحق.

## VPN

قد تحتاج اتصال شبكة ظاهرية خاصة (VPN) للوصول لموارد شركتك، مثل الإنترنت أو بريد الشركة، أو تستطيع استخدام خدمة VPN للأغراض الشخصية.

اتصل بمشرف تقنية المعلومات في شركتك للحصول على المزيد من التفاصيل بخصوص تهيئة VPN، أو تفقد موقع الويب لخدمة VPN للحصول على معلومات إضافية.

## استخدام اتصال VPN الآمن

1. انقر فوق الإعدادات > الشبكة والإنترنت > VPN.
2. لإضافة ملف شخصي لشبكة VPN، انقر فوق +.
3. أدخل معلومات الملف الشخصي وفقاً لتعليمات مسؤول تقنية المعلومات لشركتك أو خدمة VPN.

## تعديل ملف شخصي لشبكة VPN

1. انقر فوق ⚙ بجانب اسم الملف الشخصي.
2. غيّر المعلومات على النحو المطلوب.

## حذف الملف الشخصي لشبكة VPN

1. انقر فوق ⚙ بجانب اسم الملف الشخصي.
2. انقر فوق نسيان.

## 8 تنظيم اليوم

### التاريخ والوقت

#### تعيين التاريخ والوقت

انقر فوق الإعدادات > النظام > التاريخ والوقت .

#### تحديث الوقت والتاريخ تلقائيًا

يمكنك ضبط هاتفك ليقوم بتحديث الوقت، والتاريخ، والمنطقة الزمنية تلقائيًا. التحديث التلقائي هو خدمة شبكة وقد لا يكون متاحًا بحسب منطقتك أو مزود خدمة الشبكة.

1. انقر فوق الإعدادات > النظام > التاريخ والوقت .
2. شغل ضبط الوقت تلقائيًا .
3. شغل الضبط التلقائي .

#### تغيير الساعة إلى تنسيق 24 ساعة

انقر فوق الإعدادات > النظام > التاريخ والوقت ، وقم بتشغيل استخدام تنسيق 24 ساعة .

### ساعة المنبه

#### ضبط التنبيه

1. انقر فوق الساعة > المنبه .
2. لإضافة منبه، انقر فوق + .
3. حدد الساعة والدقائق، وانقر فوق موافق .
4. لضبط المنبه بحيث يتكرر في أيام محددة، انقر فوق أيام الأسبوع المناظرة.

#### إيقاف المنبه

عند سماع أصوات المنبه، اسحب المنبه يمينًا.

## التقويم



### حدد نوع التقويم

انقر فوق **التقويم** < ≡، ثم اختر نوع التقويم الذي تريد عرضه.

إذا قمت بتسجيل الدخول إلى حساب ما، مثل حساب Google الخاص بك، فسيتم عرض التقويم الخاص بك على الهاتف المحمول.

### إضافة حدث

1. انقر فوق **التقويم** < +.
2. إضافة التفاصيل المطلوبة.
3. لجعل الحدث يتكرر في أيام معينة، انقر فوق **عدم تكرار**، واختر عدد مرات تكرار الحدث.
4. لتعيين تذكير، انقر فوق **إضافة إشعار** واضبط الوقت.
5. انقر فوق **حفظ**.

 **نصيحة:** لتعديل حدث ما، انقر فوق الحدث ثم ، وقم بتعديل التفاصيل.

### حذف موعد

1. انقر فوق الحدث
2. انقر فوق **حذف** > **حذف**.

## 9 الخرائط


### العثور على الأماكن ومعرفة الاتجاهات

#### العثور على مكان ما


يساعدك **خرائط Google** على العثور على الأماكن والشركات التي تبحث عنها.

1. انقر فوق **الخرائط**.
  2. اكتب كلمات البحث، مثل عنوان الشارع أو اسم المكان في شريط البحث.
  3. اختر عنصرًا من قائمة العناصر المتطابقة المقترحة بينما تقوم بالكتابة، أو انقر فوق **Q** للبحث.
- يظهر الموقع على الخريطة. إذا لم يتم العثور على نتائج بحث، فتأكد من الهجاء الصحيح لكلمات البحث.

#### عرض موقعك الحالي

انقر فوق **الخرائط** < .

#### معرفة الاتجاهات المؤدية إلى مكان ما

1. انقر فوق **الخرائط**، ثم أدخل الوجهة في شريط البحث.
2. انقر فوق **الاتجاهات**. يعرض الرمز المحدد وضع وسائل النقل، على سبيل المثال . لتغيير الوضع، عليك اختيار الوضع الجديد أسفل شريط البحث.
3. إذا كنت لا تريد أن يكون موقعك الحالي هو نقطة البدء، فانقر فوق **موقعك**، وابحث عن نقطة بدء جديدة.
4. انقر فوق **بدء** لبدء التنقل.

يظهر المسار على الخريطة، بالإضافة إلى تقدير لمدة الذهاب إلى هناك. للاطلاع على الاتجاهات بالتفصيل، انقر فوق **الخطوات**.

## 10 التطبيقات والتحديثات والنسخ الاحتياطية

### احصل على تطبيقات من GOOGLE PLAY

#### إضافة طريقة دفع

لاستخدام خدمات Google Play، تحتاج إلى إضافة حساب Google لهاتفك المحمول. قد تُفرض الرسوم على بعض المحتوى المتاح في Google Play. لإضافة طريقة دفع، انقر فوق **متجر Play**، ثم انقر فوق شعار Google في حقل البحث، وانقر فوق **الدفع والاشتراكات**. تأكد دومًا من حصولك على إذن من صاحب طريقة الدفع عند شراء المحتوى من Google Play.

#### تنزيل التطبيقات

1. انقر فوق **متجر Play**.
  2. انقر فوق شريط البحث للبحث عن التطبيقات، أو اختر التطبيقات من توصياتك.
  3. في وصف التطبيق، انقر فوق **تثبيت** لتنزيل التطبيق وتثبيته.
- لرؤية تطبيقاتك، اذهب إلى الشاشة الرئيسية، واسحب إلى أعلى من أسفل الشاشة.

### تحديث برامج الهاتف الخاص بك

#### تثبيت التحديثات المتاحة

انقر فوق **الإعدادات** < **النظام** < **تحديث النظام** < **البحث عن تحديثات** للتحقق من وجود تحديثات متاحة. عندما يخبرك الهاتف بتوافر أحد التحديثات، ما عليك سوى اتباع التعليمات التي تظهر على شاشة هاتفك. إذا كانت ذاكرة الهاتف غير كافية، فقد تحتاج إلى نقل الصور، والمحتويات الأخرى إلى بطاقة الذاكرة. قبل بدء التحديث، قم بتوصيل جهاز الشحن أو تأكد أن بطارية الجهاز بها طاقة كافية، ثم اتصل بشبكة Wi-Fi، فقد تستهلك حزم التحديث الكثير من بيانات الحوَال.

### نسخ البيانات احتياطيًا

لضمان أمان البيانات، استخدم ميزة النسخ الاحتياطي بهاتفك. سيتم عمل نسخ احتياطية عن بعد لبيانات الجهاز الخاص بك (مثل كلمات مرور شبكة Wi-Fi وسجل المكالمات) وبيانات التطبيقات (مثل الإعدادات والملفات المخزنة بواسطة التطبيقات).

#### تشغيل النسخ الاحتياطي التلقائي

انقر فوق **الإعدادات** < **النظام** < **النسخة الاحتياطية**، وقم بتشغيل النسخ الاحتياطي.

## استعادة الإعدادات الأصلية وإزالة المحتوى الخاص من هاتفك

### إعادة ضبط الهاتف

1. انقر على الإعدادات < النظام < خيارات إعادة الضبط < محو جميع البيانات (إعادة ضبط المصنع).
2. اتبع التعليمات التي تظهر على شاشة هاتفك.

## 11 معلومات المنتج والسلامة

### من أجل سلامتك

اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. قد يمثل عدم الالتزام بهذه الإرشادات خطرًا أو مخالفة للقوانين المحلية. للحصول على مزيد من المعلومات، اقرأ دليل المستخدم الكامل.

### أغلق الهاتف في المناطق التي يحظر فيها استخدام الهواتف المحمولة



قم بإيقاف تشغيل الجهاز عندما يكون استخدام الهواتف المحمولة محظورًا أو عندما تسبب تشويشًا أو خطرًا، مثل استخدامها في الطائرة أو في المستشفيات أو بالقرب من الأجهزة الطبية أو الوقود أو المواد الكيميائية أو مناطق التفجير. التزم بجميع الإرشادات الموجودة في المناطق التي يحظر فيها استخدام الهواتف المحمولة.

### السلامة على الطريق أولاً



يجب الالتزام بجميع القوانين المحلية. لا تستخدم الهاتف يدويًا أثناء قيادة السيارة. تذكر أن السلامة على الطريق يجب أن تكون لها الأولوية دائمًا.

### التشويش



تعرض جميع الأجهزة اللاسلكية للتشويش مما قد يؤثر على أدائها.

### الخدمة المعتمدة



لا يجوز تركيب هذا المنتج أو إصلاحه إلا بواسطة الموظفين المصرح لهم ما لم يكن الإصلاح الذاتي مسموحًا به. راجع المزيد من التفاصيل في الموقع [www.hmd.com/self-repair](http://www.hmd.com/self-repair).

### البطاريات وأجهزة الشحن والملحقات الأخرى



لا تستخدم إلا البطاريات وأجهزة الشحن والملحقات الأخرى المعتمدة من قبل شركة HMD Global Oy للاستخدام مع هذا الجهاز. لا تقم بتوصيل منتجات غير متوافقة.

### حافظ على بقاء الجهاز حافًا



إذا كان جهازك ليس مقاومًا للماء، فحافظ على بقاءه حافًا.

## الأجزاء الزجاجية



تمّ صنع الجهاز و/أو شاشته من الزجاج. وقد يتعرض هذا الزجاج للكسر في حال سقوط الجهاز على سطح صلب، أو عندما يتعرض لاصطدام بالغ. توقف عن استخدام الجهاز حتى يتم استبدال الزجاج.

## حافظ على حاسة السمع لديك



لمنع حدوث ضرر محتمل في حاسة السمع لديك، يجب عدم الاستماع مع رفع مستوى الصوت إلى مستوى عالٍ لفترات طويلة. توجّه الحذر عند إمساك الجهاز بالقرب من أذنك أثناء استخدام مكبر الصوت.

## خدمات الشبكة وتكاليفها

يتطلب استخدام بعض الميزات والخدمات أو تنزيل المحتويات، بما في ذلك العناصر المحانية، توفر اتصال بالشبكة. وقد يؤدي ذلك إلى نقل كميات كبيرة من البيانات مما يؤدي إلى تضمين تكاليف البيانات. وقد تحتاج أيضًا إلى الاشتراك في بعض الميزات.

**مهم:** قد لا يتم دعم أعلى سرعة اتصال بالشبكة في الجهاز من قبل موفر خدمة الشبكة أو من قبل موفر الخدمة الذي تستخدمه أثناء السفر. وفي مثل هذه الحالات، قد لا تتمكن من إجراء المكالمات أو استقبالها، أو إرسال الرسائل أو استقبالها، أو استخدام اتصال بيانات الحوال. للتأكد من أن جهازك يعمل بسلاسة في حالة عدم توفر أعلى سرعة اتصال بالشبكة، يوصى بتغيير أعلى سرعة اتصال إلى أعلى سرعة اتصال تالية. وللقيام بذلك، من الشاشة الرئيسية، انقر فوق الإعدادات < الشبكة والإنترنت > بطاقات SIM، وقم بتبديل نوع الشبكة المفضّل إلى سرعة اتصال أقل. لمزيد من المعلومات، اتصل بمزود خدمة الشبكة.




**ملاحظة:** قد تكون هناك بعض القيود على استخدام Wi-Fi في بعض البلدان. على سبيل المثال، في الاتحاد الأوروبي، يُسمح لك باستخدام شبكة Wi-Fi بنطاق تردد 5150-5350 ميغا هرتز فقط في الأماكن المغلقة، وفي الولايات المتحدة الأمريكية وكندا، يُسمح لك باستخدام شبكة Wi-Fi بنطاق تردد 5.15-5.25 جيغا هرتز فقط في الأماكن المغلقة. للحصول على مزيد من المعلومات، اتصل بالسلطات المحلية. لمزيد من المعلومات، اتصل بمزود خدمة الشبكة.



## مكالمات الطوارئ

**ⓘ مهم:** لا يمكن ضمان الاتصالات في جميع الأحوال. لذا لا تعتمد كلياً على أي هاتف لاسلكي في الاتصالات الضرورية مثل حالات الطوارئ الطبية.

قبل إجراء المكالمات:

- قم بتشغيل الهاتف.
- إذا كانت شاشة الهاتف والمفاتيح مقفلة، فقم بإلغاء قفلها.
- انتقل إلى مكان تكون به قوة الإشارة كافية.

في الشاشة الرئيسية، انقر فوق .

1. انقر فوق  وأدخل رقم الطوارئ الرسمي لموقعك الحالي. حيث إن أرقام مكالمات الطوارئ تختلف من موقع إلى آخر.
2. انقر فوق .
3. قم بتقديم المعلومات الضرورية بأكبر دقة ممكنة. لا تقم بإنهاء المكالمات حتى يُطلب منك ذلك.

قد تحتاج أيضاً إلى القيام بالخطوات التالية:

- ضع شريحة SIM في الهاتف. إذا لم تكن لديك بطاقة SIM، فانقر فوق **الطوارئ** في شاشة التأمين.
- إذا طلب منك هاتفك إدخال رمز PIN، فانقر فوق **الطوارئ**.
- قم بإيقاف تشغيل قيود المكالمات في الهاتف، مثل حظر المكالمات أو الاتصال الثابت أو مجموعة المستخدمين المغلقة.
- إذا كانت شبكة الهاتف المحمول غير متاحة، يمكنك أيضاً محاولة إجراء مكالمات إنترنت، إذا كان يمكنك الوصول إلى الإنترنت.

## العناية بالجهاز

تعامل مع الجهاز والبطارية وجهاز الشحن والملحقات بعناية. تساعدك الاقتراحات التالية على الحفاظ على فعالية الجهاز.

- حافظ على بقاء الجهاز حافياً. إن الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل أو الندوة قد تحتوي على معادن تسبب تآكل الدوائر الإلكترونية.
- لا تخزن الجهاز في درجات حرارة عالية. قد تؤدي درجات الحرارة العالية إلى تلف الجهاز أو البطارية.
- لا تخزن الجهاز في درجات حرارة منخفضة. عندما يعود الجهاز إلى درجة الحرارة العادية، قد تتكون رطوبة داخل الجهاز مما قد يسبب تلفاً به.
- تجنب استخدام الجهاز أو تخزينه في المناطق المغبرة أو المتسخة.

- افتح الجهاز وفقًا للتعليمات الموضحة في دليل المستخدم فقط.
- قد تؤدي التعديلات غير المرخص بها إلى تلف الجهاز وانتهاك القوانين المنظمة لاستخدام الأجهزة اللاسلكية.
- لا تقم بإسقاط الجهاز أو البطارية أو طرفهما أو رجهما. فقد يتعرض الجهاز للكسر عند التعامل معه بعنف.
- لا تستخدم إلا قطعة قماش ناعمة ونظيفة وحافة لتنظيف سطح الجهاز.
- لا تقم بطلاء الجهاز. فقد يمنع الطلاء التشغيل السليم.
- احفظ الجهاز بعيدًا عن الأجزاء أو المحالات المغناطيسية.
- لبقاء بياناتك المهمة آمنة، قم بتخزينها في مكانين منفصلين على الأقل، مثل الجهاز أو بطاقة الذاكرة أو جهاز الكمبيوتر أو قم بتدوين المعلومات المهمة.
- لا تستخدم إلا قطعة قماش ناعمة ونظيفة وحافة

في حالة استخدام الجهاز لفترات طويلة، قد ترتفع درجة حرارته. ويُعد هذا أمرًا عاديًا في معظم الحالات. لتجنب ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط، قد يقوم الجهاز بإبطاء أدائه وتعتيم الشاشة أثناء إجراء مكالمات فيديو وإغلاق التطبيقات وإيقاف الشحن، وإذا لزم الأمر، قد يتوقف عن التشغيل. إذا لم يعمل جهازك بطريقة صحيحة، فإذهب به إلى أقرب مركز خدمة معتمد.

## إعادة التدوير



عليك دائمًا أن تعيد المنتجات الإلكترونية والبطاريات ومواد التعبئة والتغليف المستعملة إلى نقاط التجميع المخصصة لذلك. ومن ثم ستساعد على منع التخلص من النفايات بدون مراقبة، وستعزز من إعادة تدوير المواد. حيث تحتوي المنتجات الكهربائية والإلكترونية على العديد من المواد القيمة التي تتضمن معادن (مثل، النحاس والألومنيوم والفولاذ والمغنيسيوم) ومعادن نفيسة (مثل، الذهب والفضة والبالاديوم). يمكن إعادة استخدام كل المواد الخاصة بالجهاز كمواد أساسية ومصدر طاقة.

## رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها خطان متقاطعان

رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها خطان متقاطعان



يذكّر رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها خطان متقاطعان الموحود على المنتج أو البطارية أو المطبوعات أو العبوة بأن جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات يجب أن يتم تجميعها في نقطة تجميع منفصلة عند انتهاء عمرها الافتراضي. يجب عدم التخلص من هذه المنتجات في حاوية نفايات محلية غير مصنفة: اذهب بها إلى نقطة إعادة التدوير. للحصول على معلومات حول أقرب نقطة إعادة تدوير، تحقق من هيئة التخلص من النفايات المحلية لديك.

## معلومات البطارية وجهاز الشحن

### معلومات البطارية وجهاز الشحن

للتحقق مما إذا كانت بطارية جهازك قابلة للإزالة أم غير قابلة للإزالة أو يمكن استبدالها بواسطة المستخدم، راجع الدليل المطبوع.

**الأجهزة المزودة ببطارية قابلة للإزالة** لا تستخدم الجهاز إلا مع بطارية أصلية قابلة لإعادة الشحن. يمكن شحن البطارية وتفريغها مئات المرات، ولكنها ستستهلك في نهاية الأمر. عندما يقل زمن التحدث وزمن الاستعداد بشكل ملحوظ عن المقدار العادي، يتعين استبدال البطارية.

**الأجهزة المزودة ببطارية غير قابلة للإزالة** لا تحاول إزالة البطارية من الجهاز؛ حيث إن ذلك قد يؤدي إلى تلف الجهاز. يمكن شحن البطارية وتفريغها مئات المرات، ولكنها ستستهلك في نهاية الأمر. عندما يقل زمن التحدث وزمن الاستعداد بشكل ملحوظ عن المقدار العادي، اصطحب الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لاستبدال البطارية.

**الأجهزة ذات البطارية القابلة للاستبدال بواسطة المستخدم** لاستبدال البطارية، اتبع تعليمات الإصلاح الذاتي الخاصة بـ HMD أو خذ الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد. لمزيد من المعلومات حول الإصلاح الذاتي، قم بزيارة [www.hmd.com/self-repair](http://www.hmd.com/self-repair).

اشحن جهازك باستخدام شاحن متوافق. قد يختلف نوع قابس جهاز الشحن. قد تختلف مدة الشحن باختلاف قدرة الجهاز.

### معلومات سلامة البطارية وجهاز الشحن

بمجرد اكتمال شحن الجهاز، افصل الشاحن منه ومن مقبس الحائط. تحذر الإشارة إلى أن الشحن المتواصل يجب ألا يتجاوز 12 ساعة. إذا تُركت بطارية كاملة الشحن دون استخدامها، فستفقد شحنتها بمرور الوقت.

تقلّل درجات الحرارة المفرطة من قدرة البطارية وعمرها. قم دائمًا بحفظ البطارية عند درجة حرارة تتراوح بين 15 درجة مئوية و25 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت إلى 77 درجة فهرنهايت) للحصول على الأداء الأمثل. قد لا يعمل الجهاز لفترة مؤقتة إذا كانت البطارية ساخنة أو باردة. لاحظ أن البطارية قد تُستنزف بسرعة في درجات الحرارة الباردة وتفقد ما يكفي من الطاقة لإيقاف تشغيل الجهاز في غضون دقائق قليلة. عندما تكون موحودًا في الخارج في درجات حرارة باردة، من المستحسن أن يكون جهازك دافئًا.

يجب الالتزام باللوائح المحلية. قم بإعادة تدوير البطاريات متى أمكن. لا تتخلص من البطاريات كنفايات منزلية.

لا تعرّض البطارية لضغط هواء منخفض للغاية أو تتركها في أماكن ذات درجة حرارة عالية للغاية، على سبيل المثال رميها في النار، حيث قد يتسبب ذلك في انفجار البطارية أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.

لا تقم بتفكيك البطارية أو تقطيعها أو سحقها أو ثنيها أو ثقبها أو إتلافها بأي طريقة أخرى. في حالة حدوث تسرب لسائل البطارية، لا تدع السائل يلامس جلدك أو عينيك. وإذا حدث ذلك، فقم على الفور بغسل المناطق التي

تعرضت للتسرب بالماء أو الاتصال بالطبيب. لا تقم بتعديل البطارية أو تحاول إدخال عناصر غريبة بها، ولا تقم بغمرها أو تعريضها للماء أو لسوائل أخرى. قد تنفجر البطاريات أيضًا في حالة تلفها.

استخدم البطارية وجهاز الشحن للأغراض المقصودة فقط. فقد يؤدي الاستخدام غير الصحيح أو استخدام بطاريات أو أجهزة شحن غير معتمدة أو غير متوافقة إلى حدوث حريق أو انفجار أو مخاطر أخرى، وقد يُبطل أية موافقة أو ضمان. إذا كنت تعتقد أن البطارية أو جهاز الشحن قد تعرض للتلف، فقم باصطحابه إلى أحد مراكز الخدمة أو موزعي الهاتف قبل مواصلة استخدامه. لا تستخدم أبدًا أية بطارية أو جهاز شحن تالف. استخدم أجهزة الشحن في الأماكن المغلقة فقط. لا تقم بشحن الجهاز أثناء حدوث عاصفة برقية.

لفصل جهاز الشحن أو أي ملحق، أمسك بالقابس - وليس السلك - واسحبه.

بالإضافة إلى ذلك، ينطبق ما يلي إذا كان الجهاز الخاص بك يحتوي على بطارية قابلة للإزالة أو يمكن استبدالها من قبل المستخدم:

- احرص دائمًا على إيقاف تشغيل الجهاز وفصل جهاز الشحن عن الطاقة قبل إزالة البطارية أو أي أغطية.
- قد يحدث قصر دائرة دون قصد عند ملامسة حسم معدني للأشرطة المعدنية الموحدة على البطارية. قد يؤدي ذلك إلى تلف البطارية أو تلف الحسم الآخر.

## الأطفال الصغار

تذكر أن جهازك وملحقاته ليست ألعابًا. وقد يحتوي الهاتف وملحقاته على أجزاء صغيرة. لذا احفظها بعيدًا عن متناول الأطفال.

## النيكل

إن سطح هذا الجهاز خالٍ من النيكل.

## الأجهزة الطبية

إن عمل أي جهاز إرسال لاسلكي، بما في ذلك الهواتف اللاسلكية، قد يعيق وظيفة الأجهزة الطبية ذات الحماية غير الكافية. فاستشر طبيبًا أو مُصنِع الجهاز الطبي لتحديد ما إذا كان الجهاز الطبي محميًا بشكل كافٍ من التعرض لطاقة الإشارات اللاسلكية الخارجية.

## الأجهزة الطبية المزروعة

توصي الشركات المنتجة للأجهزة الطبية المزروعة بضرورة الاحتفاظ بمسافة فاصلة تبلغ 15.3 سنتيمترًا (6 بوصات) كحد أدنى بين الجهاز اللاسلكي والجهاز الطبي، وذلك لتفادي أي تشويش محتمل. ينبغي على الأشخاص الذين لديهم هذه الأجهزة اتباع الإرشادات التالية:

- احتفظ دومًا بالجهاز اللاسلكي بعيدًا عن الأجهزة الطبية بمسافة أكبر من 15.3 سنتيمترًا (6 بوصات).
- لا تحمل الجهاز اللاسلكي في الحيب الأمامي للصدر.
- ضع الجهاز اللاسلكي على الأذن المقابلة للجهاز الطبي.
- أغلق الجهاز اللاسلكي في حال وجود أي سبب يدعو للشك في حدوث تشويش.
- اتبع إرشادات المصنع للجهاز الطبي المزروع.

في حالة وجود أي استفسارات بشأن استخدام الجهاز اللاسلكي مع جهاز طبي مزروع، يرجى استشارة مسؤول الرعاية الطبية الخاص بك.

## السمع

ⓘ \_\_ تنبيه: \_\_ إن استخدام سماعة الرأس قد يؤثر سلبًا على قدرة سماع الأصوات في الخارج. لا تستخدم سماعة الرأس في حال إمكانية تعرض سلامتك للخطر.

قد تعيق بعض الأجهزة اللاسلكية عمل بعض أدوات السمع المساعدة.

## حماية جهازك من المحتوى الضار

قد يتعرض جهازك للفيروسات وغيرها من المحتويات الضارة الأخرى. اتخذ الاحتياطات التالية:

- قم بتثبيت برامج مكافحة الفيروسات وبرامج الأمان الأخرى على جهازك وعلى أي جهاز كمبيوتر متصل. واستخدم دائمًا تطبيقًا واحدًا فقط لمكافحة الفيروسات. فقد يؤثر استخدام أكثر من تطبيق على أداء الجهاز و/أو جهاز الكمبيوتر وتشغيله.
- عند فتح روابط وإشارات مرجعية مثبتة مسبقًا خاصة بمواقع إنترنت لأطراف أخرى، اتبع الإجراءات الوقائية المناسبة. فشركة HMD Global لا تحيز هذه المواقع ولا تتحمل أي مسؤولية تجاهها.
- توخّ الحذر عند فتح الرسائل. فربما تتضمن برامج خبيثة أو تضر بجهازك أو جهاز الكمبيوتر بشكل آخر.
- توخّ الحذر عند الموافقة على طلبات الاتصال أو تصفح الإنترنت أو تنزيل المحتوى. لا تقبل اتصالات بلوتوث من أية مصادر لا تثق بها.
- لا تقم بتثبيت البرامج والخدمات واستخدامها إلا إذا كانت متوفرة من مصادر تثق بها وتوفر أمانًا وحماية بشكل كافٍ.

## السيارات

قد تؤثر الإشارات اللاسلكية على النظم الإلكترونية التي تم تركيبها بطريقة غير صحيحة أو المحمية بصورة غير كافية في السيارات. لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى مُصنع السيارة أو المعدات الخاصة بها. يجب تركيب الجهاز في السيارة بواسطة الموظفين المؤهلين فقط. قد يشكل التركيب الخاطئ مصدر خطر وربما يبطل سريان الضمان. تأكد بشكل دوري أن جميع معدات الأجهزة اللاسلكية في سيارتك مُركبة بصورة صحيحة وتعمل بشكل سليم. لا تخزن المواد القابلة للاشتعال أو المواد القابلة للانفجار أو تحملها في نفس المكان الذي يوجد فيه الجهاز أو أجزاءه أو ملحقاته. لا تضع جهازك أو الملحقات الخاصة به في منطقة انتفاخ الوسادة الهوائية.

## البيئات القابلة للانفجار

أوقف تشغيل الجهاز في البيئات القابلة للانفجار، على سبيل المثال، بالقرب من مضخات البنزين. يمكن أن تتسبب شرارة في مثل هذه البيئات في حدوث انفجار أو حريق يؤدي إلى الإصابة بحروق أو إلى الوفاة. التزم بالقيود المفروضة داخل مستودعات الوقود؛ مثل مصانع الكيماويات، أو المناطق التي تُجرى فيها عمليات التفجير. قد لا تكون المناطق التي بها بيئات قابلة للانفجار مبيّنة بوضوح. تتضمن تلك المناطق الأماكن التي يُنصح فيها بإيقاف تشغيل محرك السيارة، والأماكن السفلية في الزوارق، ومرافق نقل المواد الكيماوية أو تخزينها، والأماكن التي يحتويها هواؤها على كيماويات أو حزيئات. ينبغي التحقق من مُصنعي السيارات التي تستخدم غازات بترولية مُسالَة (مثل البروبان أو البوتان) لتحديد إمكانية استخدام هذا الجهاز بأمان بالقرب منها.

## معلومات الشهادة

### يفي جهاز المحمول هذا بإرشادات التعرض للموجات اللاسلكية.

هاتفك المحمول هو جهاز إرسال واستقبال لاسلكي. وهو مصمم بحيث لا يتجاوز حدود التعرض للموجات اللاسلكية (الحقول الكهرومغناطيسية للتردد اللاسلكي)، التي توصي بها الإرشادات الدولية الصادرة عن المؤسسة العلمية المستقلة ICNIRP. تتضمن هذه الإرشادات هوامش سلامة كبيرة تهدف إلى ضمان حماية جميع الأشخاص بغض النظر عن أعمارهم وحالتهم الصحية. تستند إرشادات التعرض إلى معدل الامتصاص النوعي (SAR)، وهو تعبير عن مدى طاقة التردد اللاسلكي (RF) المترسبة في الرأس أو الجسم عند يكون الجهاز في وضع الإرسال. إن مستوى SAR وفقاً لمؤسسة ICNIRP للأجهزة المحمولة هو 2.0 واط/كجم في المتوسط على 10 حرامات من نسيج الجسم.

يتم إجراء اختبارات SAR عندما يكون الجهاز في أوضاع التشغيل القياسية ويقوم بالإرسال عند أعلى مستوى قدرة معتمد، في جميع نطاقات التردد الخاصة به.

يرجى الرجوع إلى [www.hmd.com/sar](http://www.hmd.com/sar) لمعرفة الحد الأقصى لقيم SAR لهذا الجهاز.

يتوافق هذا الجهاز مع إرشادات التعرض لموجات التردد اللاسلكي (RF) عند استخدامه على الرأس أو عند وضعه على مسافة 5/8 بوصة (1.5 سنتيمتر) على الأقل بعيداً عن الجسم. عند استعمال حقيبة حمل أو مشبك بالحزام أو أي شكل آخر من أشكال حامل الجهاز لتشغيل الجهاز وهو على الجسم، ينبغي ألا يحتوي أي منها على معدن، وينبغي أن توفر على الأقل المسافة الفاصلة عن الجسم المذكورة أعلاه.

يلزم توفر اتصال جيد بالشبكة لإرسال البيانات أو الرسائل. قد يتم تأجيل عملية الإرسال حتى يكون هذا الاتصال متوفرًا. اتبع إرشادات المسافة الفاصلة حتى يتم الانتهاء من عملية الإرسال.

أثناء الاستخدام العام، تكون قيم SAR عادةً أقل من القيم المذكورة أعلاه بكثير. ويرجع ذلك إلى أن طاقة التشغيل الخاصة بالهاتف المحمول تقل تلقائيًا عندما تكون الطاقة الكاملة غير ضرورية للمكالمة، وذلك لغرض كفاءة النظام ولتقليل التشويش على الشبكة. حيث تقل قيمة SAR، كلما قل خرج الطاقة.

قد تحتوي طرز الجهاز على إصدارات مختلفة وأكثر من قيمة واحدة. وقد تظهر تغييرات في المكونات أو التصميم بمرور الوقت، وقد تؤثر بعض التغييرات على قيم SAR.

للحصول على مزيد من المعلومات، انتقل إلى الموقع [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com). لاحظ أن أجهزة الهاتف المحمول قد تكون في وضع الإرسال حتى إن لم تقم بإجراء مكالمة صوتية.

وقد صرحت منظمة الصحة العالمية (WHO) أن المعلومات العلمية الحالية لا تشير إلى ضرورة اتخاذ أية احتياطات خاصة عند استخدام أجهزة الهاتف المحمول. إذا كنت مهتمًا بتقليل التعرض، يوصى بالحد من

الاستخدام أو استعمال طاقم التحدث دون استخدام اليدين لإبقاء الجهاز بعيدًا عن الرأس والحسم. للحصول على مزيد من المعلومات والتوضيحات والمناقشات حول التعرض للترددات اللاسلكية (RF)، انتقل إلى موقع منظمة WHO على الويب [www.who.int/peh-emf/en](http://www.who.int/peh-emf/en).

## معلومات حول إدارة الحقوق الرقمية

عند استخدام هذا الجهاز، يجب الالتزام بجميع القوانين واحترام العادات المحلية والخصوصية والحقوق المشروعة للآخرين، بما في ذلك حقوق الطبع والنشر. قد تمنعك حقوق النشر والطبع من نسخ الصور والموسيقى والمحتويات الأخرى أو تعديلها أو نقلها.

## حقوق الطبع والنشر وإشعارات أخرى

### حقوق الطبع والنشر والإشعارات الأخرى

قد يختلف توفر بعض المنتجات والميزات والتطبيقات والخدمات الموضحة في هذا الدليل حسب المنطقة، وقد تتطلب التفعيل أو التسجيل أو الاتصال بالشبكة أو الإنترنت بالإضافة إلى خطة خدمة مناسبة. لمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع الموزع أو مزود الخدمة لديك. قد يحتوي هذا الجهاز على مكونات أو تقنيات أو برامج خاضعة لقوانين ولوائح التصدير الصادرة عن الولايات المتحدة وغيرها من الدول. يُحظر أي عمليات تحويل بما يخالف القانون.

يُقدّم محتوى هذا المستند "بحالته الراهنة". وفيما عدا ما يقرّره القانون المعمول به، فإنه لن يتم تقديم ضمانات من أي نوع، سواءً كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للرواج والصلاحية لغرض معين، فيما يتعلق بدقة هذه الوثيقة أو موثوقيتها أو محتوياتها. تحتفظ شركة HMD Global بحقوقها في تعديل هذا المستند أو سحبه في أي وقت دون إشعار مسبق.

إلى الحد الأقصى الذي تسمح به القوانين المعمول بها، لا تعد HMD Global بأي حال من الأحوال أو أي من مرخصيها مسؤولين عن أي فقدان للبيانات أو الدخل أو أي أضرار خاصة أو عرضية أو تبعية أو غير مباشرة مهما كان سببها.

يُحظر نسخ أو نقل أو توزيع أي جزء من هذا المستند أو كامل محتواه بأي شكل من الأشكال دون إذن كتابي مسبق من HMD Global. تعمل HMD Global وفق سياسة للتطوير المستمر. تحتفظ HMD Global بحقوقها في إجراء تغييرات وتحسينات على أي من المنتجات الموضحة في هذا المستند دون إشعار مسبق.

لا تقدم HMD Global أية إقرارات أو ضمانات أو تتحمل أية مسؤولية فيما يتعلق بطريقة العمل أو المحتوى أو دعم المستخدم النهائي لتطبيقات الأطراف الأخرى المقدمة مع الجهاز. وباستخدام أحد التطبيقات، فإنك تقر بأن التطبيق مقدم بحالته الراهنة.

قد ينطوي تنزيل الخرائط والألعاب والموسيقى ومقاطع الفيديو، وكذلك رفع الصور ومقاطع الفيديو، على نقل كميات ضخمة من البيانات. وقد يفرض مزود الخدمة رسوماً على نقل البيانات. قد يختلف توفر بعض المنتجات والخدمات والميزات حسب المنطقة. يرحى مراعاة الموزع المحلي لديك للحصول على مزيد من التفاصيل وعلى معلومات حول توفر خيارات اللغات.

قد تعتمد بعض الميزات والوظائف ومواصفات المنتج على الشبكة وتخضع لشروط وأحكام ورسوم إضافية.

تعتبر جميع المواصفات والميزات والمعلومات الأخرى الخاصة بالمنتج عرضة للتغيير من دون إشعار مسبق.

تنطبق سياسة الخصوصية لشركة HMD Global، المتوفرة في الموقع <https://www.hmd.com/privacy> على استخدامك للجهاز.

حقوق العلامة التجارية وحقوق الطبع والنشر © لعام 2025 محفوظة لشركة HMD Global. جميع الحقوق محفوظة.

وتُعد Android وGoogle وغيرها من العلامات والشعارات علامات تجارية خاصة بشركة Google LLC. إن علامة كلمة بلوتوث والشعارات الخاصة بها مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل شركة HMD Global يكون بموجب ترخيص.

علامة Microsoft وWindows هما علامتان تجاريتان مملوكتان لمجموعة شركات Microsoft.

علامة Mac® وmacOS® هما علامتان تجاريتان مملوكتان لشركة Apple Inc.، وهما مسجلتان في الولايات المتحدة وغيرها من البلدان والمناطق.

OZO



كما تُعد OZO علامة تجارية لشركة Nokia Technologies Oy.